

FH-KM

***STIHL***



2 - 15      Használati utasítás



## Tartalomjegyzék

|    |   |    |
|----|---|----|
| 1  | Kombinált rendszer.....                                 | 2  |
| 2  | Ehhez a használati utasításhoz.....                     | 2  |
| 3  | Biztonsági előírások és munkatechnika.....              | 2  |
| 4  | Alkalmazás.....   | 5  |
| 5  | Megengedett kombimotorok.....                           | 6  |
| 6  | A kombinált szerszám felszerelése.....                  | 6  |
| 7  | A berendezés kiegészítése.....                          | 7  |
| 8  | A késmeghosszabbítás beállítása.....                    | 8  |
| 9  | Hordheveder felhelyezése.....                           | 9  |
| 10 | Motor beindítása / leállítása.....                      | 10 |
| 11 | Hajtómű kenése.....                                     | 10 |
| 12 | A berendezés tárolása.....                              | 11 |
| 13 | Karbantartási és ápolási tanácsok.....                  | 11 |
| 14 | Vágókések élezése.....                                  | 11 |
| 15 | Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése..... | 12 |
| 16 | Fontos alkotórészek.....                                | 12 |
| 17 | Műszaki adatok.....                                     | 12 |
| 18 | Javítási tanácsok.....                                  | 13 |
| 19 | Eltávolítása.....                                       | 13 |
| 20 | EK Megfelelőségi nyilatkozat.....                       | 14 |
| 21 | A gyártó UK/CA megfelelőségi nyilatkozata.....          | 14 |
| 22 | Címek.....  | 15 |

## 1 Kombinált rendszer

A STIHL kombinált rendszereiben különböző kombimotorokat és kombinált szerszámokat állítanak össze egyetlen motoros berendezéssé. A kombimotor **és** a kombinált szerszám működőképes egységét ebben a használati utasításban motoros berendezésnek nevezzük.

Ennek megfelelően a kombimotor és a kombinált szerszám használati utasításai együttesen alkotják a motoros berendezésre vonatkozó teljes használati utasítást.

Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el **mindkét** használati utasítást, és gondosan őrizze meg azokat a későbbi használatához.

## 2 Ehhez a használati utasításhoz

### 2.1 Képjelzések

A berendezésen található összes képjelzés jelentése ebben a használati utasításban részletesen ismertett.

## 2.2 Szövegrészek megjelölése



### FIGYELMEZTETÉS

Vigyázat, baleset- és személyi sérülésveszély, valamint jelentős anyagi károk történhetnek.

### TUDNIVALÓ

Vigyázat, a berendezés vagy annak egyes alkotórészei megsérülhetnek.

## 2.3 Műszaki továbbfejlesztés

A STIHL-cég valamennyi gépének és munkaeszközének állandó továbbfejlesztésén fáradozik; ezért a gép alakjára, technikájára és felszerelésére vonatkozóan a változtatás jogát fenntartjuk.

Ezért az ebben a használati utasításban közölték alapján, és az ábrák szerint támasztott követeléseinek eleget tenni nem tudunk.

## 3

### Biztonsági előírások és munkatechnika



A bozótvégével történő munkavégzéskor különleges biztonsági előírások szükségesek, mivel a munkavégzéskor a vágókések nagy sebességűek, nagyon élesek, és a berendezés nagy hatósugárral rendelkezik.



Az első üzembe helyezést megelőzően minden esetben figyelmesen át kell olvasni mindkét használati utasítást (a Kombimotorét és a Kombiszerszámét) és megbízható helyen kell őrizni azokat a későbbi használatához. A használati utasítások be nem tartása életveszélyt okozhat.

A motoros berendezést csakis olyan személyeknek adja oda vagy adja kölcsön, akik ezt a kivételt és annak kezelését jól ismerik – minden esetben adja át a KombiMotor és a KombiSzerszám használati utasítását is.

A bozótvégőt kizárólag fű, bozót, cserje, bokor, sűrű növényzet, aljnövényzet, törpefa és ehhez hasonlók vágására szabad használni.

Más célra nem használható a motoros berendezés – **Balesetveszély!**

Csakis olyan vágókéseket és tartozékokat alkalmazzon, melyek használatát a STIHL cég ehhez a motoros berendezéshez engedélyezte, vagy melyek műszaki szempontból az engedélyezetttekkel egyenértékűek. Az ezzel kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak a márkaszervizhez.

Csak nagyon jó minőségű szerszámokat és tartozékokat használjon. Különben balesetek adódhatnak, vagy a motoros berendezésben károk keletkezhetnek.

A STIHL eredeti STIHL szerszámok és tartozékok használatát ajánlja. Azok tulajdonságai szempontjából optimálisan megfelelnek a termékek és a felhasználó követelményeinek.

A berendezésen ne végezzen semmiféle változtatást – az a biztonságot veszélyeztetheti. Azokért a személyi sérülésekért és anyagi károkért, amelyek a nem engedélyezett adapterek használata miatt következnek be, a STIHL semmimű felelősséget nem vállal.

A berendezés tisztításához ne használjon magasnyomású tisztítóberendezést. Az erős víz-sugár megrongálhatja a berendezés alkatrészeit.

### 3.1 Ruházat és felszerelés

Viseljen az előírásnak megfelelő ruházatot és felszerelést.



A ruházat legyen a célnak megfelelő, és ne akadályozza a mozgásban. Testhez simuló ruházat – egybeszabott overall, nem munkaköpeny.

Ne viseljen olyan ruházatot, amely beakadhat fába, bozótba vagy a gép mozgó alkatrészeibe. Sál, nyakkendő és ékszer viselete is tilos. A hosszú hajat úgy kösse össze és úgy rögzítse, hogy az a váll felett legyen.



Viseljen érdes, csúszásgátló talpú és fém orrbetétes védőcsizmát.



#### FIGYELMEZTETÉS



A szemsérülések veszélyének elkerülése érdekében az EN 166 (Kanadában a CSA Z94) szabvány szerinti, szorosan az archoz simuló védőszemüveget kell viselni. Ügyeljen a védőszemüveg szabályos illeszkedésére.

Viseljen "személyi" hallásvédőt – pl. hallásvédő tokot.

Viseljen védősisakot ritkításnál, valamint akkor is, ha magas bozótban dolgozik, vagy ha tárgyak eshetnek a fejére.



Ellenálló anyagú (pl. bőr) erős munkakesztyűt kell viselni.

A STIHL a személyi védőfelszerelések széles skáláját kínálja.

## 3.2 A motoros berendezés szállítása

Mindig állítsa le a motort.

Mindig helyezze fel a késvédőt – még kisebb távolságra történő szállításkor is.

Állítsa a készhosszabbítást szállítási helyzetbe és reteszelve be.

A motoros berendezést kiegyensúlyozva, a szárnál fogva vigye – a vágókések hátrafelé mutassanak.

A gép forró részeit és a hajtóműházat tilos megérinteni – **Égési sérülés veszélye!**

Járműveken: Ügyeljen arra, hogy a berendezés ne dőljön el, ne sérülhessen meg és az üzemenyag ne folyhasson ki belőle.

### 3.3 Teendők a beindítás előtt

Ellenőrizni kell a motoros berendezést az üzembiztos állapot szempontjából – figyelembe kell venni a Kombimotor és a Kombiszerszám használati utasításainak megfelelő fejezeteit:

- Vágókés: szabályos felszerelés, szoros illeszkedés és kifogástalan állapot (tisztá, könnyen mozog és nem deformálódott), megélezve és STIHL gyantaoldóval (kenőanyaggal) jól befújva
- A berendezést soha ne indítsa el szállítási állásban (a készhosszabbítás a szárhoz hajtva)
- Ne végezzen semmiféle változtatást a kezelelemeken vagy a biztonsági berendezéseken.
- A fogantyúk legyenek tiszták és szárazak, olaj- és szennyeződésmentesek – ez fontos a motoros berendezés biztonságos kezeléséhez
- A hevedert és a fogantyúkat a testméretnek megfelelően állítsa be. Vegye figyelembe "A heveder felvétele" című fejezetben leírtakat.

A motoros berendezést kizárólag üzembiztos állapotban szabad működtetni – **Balesetveszély!**

A hevederek használatakor adódó vészhelyzet esetére: Gyakorolja be a berendezés gyors levételét. A gyakorlás közben a berendezést ne ejtse a földre, így elkerülhető a gép rongálódása.

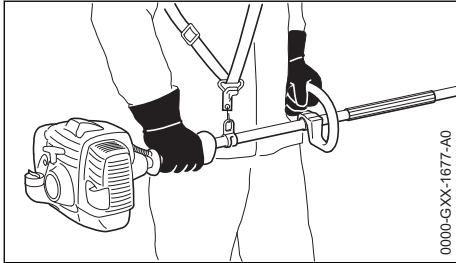
### 3.4 A berendezés tartása és vezetése

A motoros berendezést mindkét kézzel, a fogantyúknál fogva tartsa.

Álljon biztosan és a motoros berendezést vezesse úgy, hogy a vágókések mindig a kezelőszemély testével ellentétes irányba mutassanak.

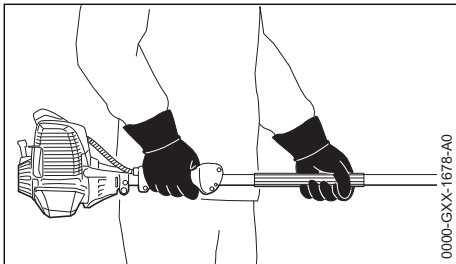
A kivettől függően a berendezést hevederen lógva is viselheti, amely tartja a gép súlyát.

### 3.4.1 Körfogantyús berendezések



Jobb keze a kezelőfogantyún, bal keze pedig a száron levő fogantyún legyen – akkor is, ha balkezes. A fogantyúkat erősen markolja a hüvelykujjaival.

### 3.4.2 Fogantyútömlős berendezések



Jobb keze a kezelőfogantyún, bal keze a száron lévő fogantyútömlőn legyen – akkor is, ha balkezes. A fogantyúkat erősen markolja a hüvelykujjaival.

## 3.5 Munkavégzés közben

Ha veszély fenyeget, ill. vészhelyzetben azonnal állítsa le a motort – a kombitolókat / a stopkapcsolót / a stopgombot állítsa **0** ill. **STOP** állásba.



Ez a motoros berendezés nem szigetelt kivételű. Az áramot vezető vezetékektől tartson megfelelő távolságot – **Életveszély áramütés miatt!**



A gép 5 m-es körzetében senki más nem tartózkodhat a mozgó vágókések és a leeső fadarabok miatt – **Sérülésveszély!**

Ezt a távolságot más tárgyakhoz (járművek, ablaküveg) képest is be kell tartani – **Anyagi kár veszélye!**

Ügyeljen a motor kifogástalan üresjáratú fordulataira; hogy a vágókések a gázemelő elengedése után már ne mozogjanak. Az üresjáratú fordulatszámot rendszeresen ellenőrizze, ill. állítsa be. Szakszervizben javíttassa meg a vágókéseket, ha azok üresjáratban mégis mozognának – lásd a KombiMotor használati utasítását.

Figyelje a vágókéseket – ne vágja a sövény vagy bozót olyan részeit, melyeket nem látja jól. Figyelje a vágókéseket – ne vágja a sövény vagy bozót olyan részeit, melyeket nem látja jól.

Nagyon vigyázzon magas bozót vagy sövény vágásakor; mögötte esetleg lehet valaki – előtte ellenőrizze a terepet.



A hajtómű az üzemeltetés közben felforrósodik. Ne érintse meg a hajtóműházat – **Égési sérülés veszélye!**

Legyen óvatos jeges talajon, nedvességen, hó esetén, lejtőn, egyenetlen felületen stb. – **Csúszásveszély!**

Tisztítsa meg a munkaterületet a lehullott ágaktól, bozótól és a levágott anyagtól.

Ügyeljen az akadályokra: fatörzsekre, gyökerekre – **Botlásveszély!**

Mindig ügyeljen arra, hogy stabilan és biztonságosan álljon.

### Ha magasban dolgozik:

- mindig használjon emelő munkaállványt
- sose dolgozzon létrán vagy a fán állva
- sose dolgozzon instabil állóhelyen
- sose dolgozzon egy kézzel

Ha hallásvédőt visel, akkor még nagyobb figyelem és körültekintés szükséges – mivel a veszélyt jelző zajok (kiáltások, jelzőhangok és hasonló) kevésbé észlelhetők.

Idejében tartson munkaszünetet a fáradtság és a kimerültség elkerülése érdekében – **Balesetveszély!**

Nyugodtan és megfontoltan dolgozzon – csak jó fény- és látási viszonyok mellett. Körültekintően dolgozzon, ne veszélyeztessen másokat.

Ellenőrizze a bozótot és a munkaterületet – annak érdekében, hogy a vágókések ne sérüljenek meg:

- A köveket, fém tárgyakat, valamint a kemény tárgyakat távolítsa el

- a vágókések közé se homok, se kövek ne kerüljenek, pl. a talaj közelében történő munkavégzéskor.
- drótból készült kerítések közelében levő bozót vagy sövény esetén a vágókésekkel tilos megérinteni a drótot

Ne érjen hozzá az áramvezető vezetékekhez – ne vágjon bele az elektromos vezetékekbe –

### Aramütés veszélye!



Járó motornál a vágókéseket tilos megérinteni. Ha a vágókéseket egy idegen tárgy akadályozza, azonnal állítsa le a motort – és csak azután távolítsa el az idegen tárgyat – **Sérülésveszély!**

Ha a vágókéseket valami akadályozza és Ön ezzel egyidejű gázt ad, azzal növeli a motor terhelését és csökkenti a motor üzemi fordulatszámát. Ez a kuplung állandó csúszása miatt túlmelegedést és fontos működési egységek (pl. a kuplung, a gépház műanyagból készült alkotórészei) károsodását okozza, pl. az üresjáratban mozgó vágókések miatt – **Sérülésveszély!**

Ha a motoros berendezés nem rendeltetésszerű igénybe vételnek volt kitéve (pl. erőszakos hatások, ütés vagy esés miatt), akkor a további használat előtt feltétlenül ellenőrizze, hogy a berendezés üzembiztos állapotban van-e – lásd még a „Beindítás előtt” című részt is. Feltétlenül ellenőrizze a biztonsági berendezések pontos működését. Azokat a motoros berendezéseket, amelyek működése már nem üzembiztos, semmi esetre sem szabad tovább használni. Készség esetén forduljon a márkakereskedőhöz.

Az erősen beporosodott, vagy nagyon piszkos bozót esetén a vágókéseket fújja be STIHL gyantaoldó szerrel – szükség szerint. Ezáltal a vágókések sűrűdése, a növényi savak maró hatása, és a szennyező részecskék lerakódása lényegesen csökken.

A vágókéseket rendszeresen, rövid időközönként és az érzékelhető elváltozás esetén azonnal ellenőrizze:

- Állítsa le a motort
- Várja meg, hogy a vágókések nyugalmi helyzetbe kerüljenek
- Végezze el az állapot és a szoros illeszkedés ellenőrzését, ügyeljen a repedésekre is.
- Figyelje meg az élek állapotát

## 3.6 Munkavégzés után

Miután befejezte a munkát, illetve mielőtt magára hagyná a berendezést: Állítsa le a motort.

A motoros berendezést tisztogassa meg a portól és szennyeződéstől – zsíroló szerek használata tilos.

A vágókéseket fújja be STIHL gyantaoldóval – a motort még egyszer röviden pörgesse át, így az aeroszol egyenletesen eloszlik.

## 3.7 Karbantartás és javítások

Rendszeresen tartsa karban a motoros berendezést. Csak a kombinált szerszám és a kombimotor használati utasításaiban ismertett karbantartási, illetve javítási munkákat szabad elvégezni. Minden más munkát szakszervizzel végeztessen.

A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL szakszervizben végeztesse. A STIHL szakszervizek dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ismerik a műszaki információkat.

Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket használjon. Különböző balesetek történhetnek, vagy károsodhat a berendezés. Esetleges kérdéseivel forduljon szakkereskedéshez.

A STIHL az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja. Ezek az alkatrészek a berendezéshez kiválóan alkalmasak, és a felhasználó igényeire vannak szabva.

Javítási, karbantartási és tisztítási munkálatok esetén mindig állítsa le a motort – **Sérülésveszély!**

## 4 Alkalmazás

A bozótvágót a helyileg szokásos pihenőidőben ne működtesse.

A bozótvágó talaj mentén vezethető berendezés. A kaszapengéhez hasonlóan működő vágókésnek köszönhetően a berendezés alkalmas bozót, sűrű növényzet, nád, vadnövényzet és erős fű vágására. Ezáltal a bozótvágó különösen jól használható lakott területeken, például járdaszíj- geteken vagy parkolóknál, mivel nem dobja ki a levágott anyagot.

### 4.1 Hulladékkezelés

A levágott növényzetet ne dobja a háztartási szemétkébe – az komposztként hasznosítható!

### 4.2 Előkészületek

- ▶ állítsa be a kés szögét.
- ▶ Vegye le a késvédőt.
- ▶ A motor indítása
- ▶ Vegye fel a hevedert.

► A berendezés beakasztása a hevederbe

## 4.3 Munkatechnika



A munkahelyzet és a munkamódszer ugyanolyan, mint a motoros kaszánál: a vágókést ív alakban a talaj mentén kell vezetni.

## 5 Megengedett kombimotorok

### 5.1 KombiMotorok

Csak olyan KombiMotorokat szabad használni, amelyeket a STIHL szállított vagy kifejezetten engedélyezett a felszereléshez.

Ezt a KombiSzerszámot csak a következő KombiMotorokkal szabad használni:

KM 56 R, KM 85 R<sup>1)</sup>, KM 94 R, KM 111 R, KM 131, KM 131 R, KMA 130 R, KMA 135 R, KMA 80.0 R, KMA 120.0 R, KMA 200.0 R

### 5.2 Oszthatószáras motoros kaszák

A KombiSzerszám felszerelhető a STIHL gyártmányú oszthatószáras (T modellek) motoros kaszákra is (alap motoros berendezések).

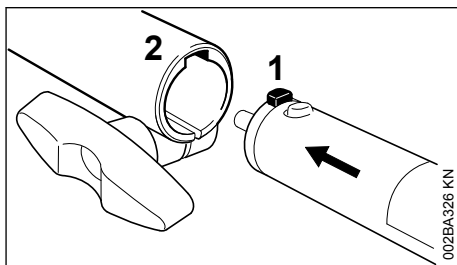
Ezért ennek a KombiSzerszámnak a használata kiegészítőleg engedélyezett még a következő berendezésen:

STIHL FR 131 T

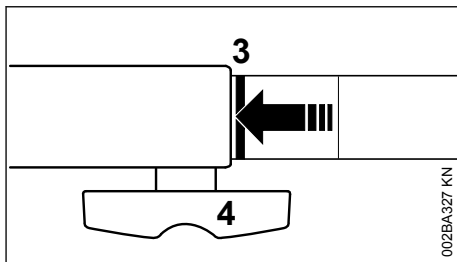
**!** FIGYELMEZTETÉS

A kengyel (előtolási korlátozó) használatához figyelembe kell venni a berendezés használati utasítását.

## 6 A kombinált szerszám felszerelése



► Ütközésig tolja a száron lévő csapot (1) a kuplungkarom hornyába (2).



Szabályosan betölt helyzetben a piros vonalnak (3 = nyílhegy) egy vonalba kell esnie a kuplungkarommal.

► A szorítócsavart (4) **szorosan** meg kell húzni.

### 6.1 A kombinált szerszám leszerelése

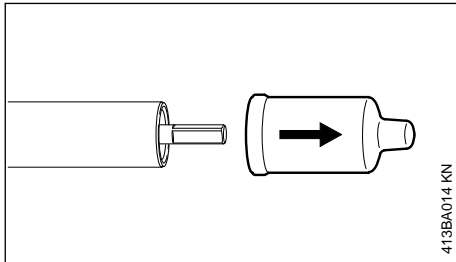
► A szárat fordított sorrendben kell leszerelni.

<sup>1)</sup> csak az EU-n kívül

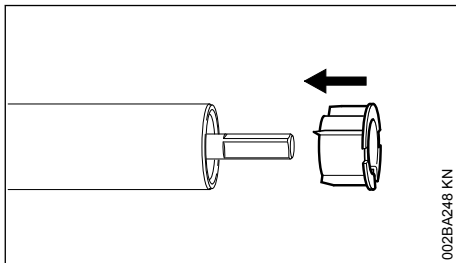
## 7 A berendezés kiegészítése

### 7.1 A zárósapka lehúzása

Amennyiben található zárósapka a kombiszer-  
szám, illetve alap motoros berendezés szárának  
végén:



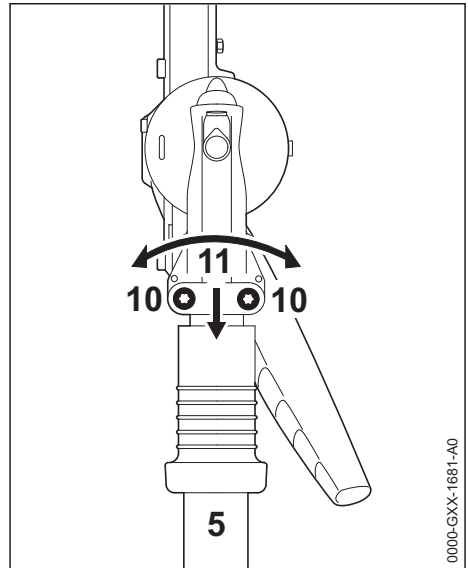
- ▶ Húzza le (és őrizze meg) a zárósapkát a szár végéről



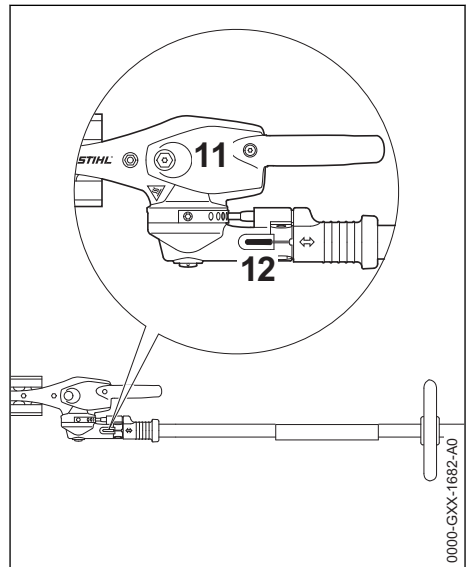
Amennyiben a zárósapka lehúzásakor kihúzná a dugaszt is a szárból:

- ▶ Nyomja a dugaszt ütközésig a szárba

### 7.2 A hajtómű felszerelése



- ▶ Oldja a szorítócsavarokat (10)
- ▶ A hajtóművet (11) tolja a szárra (5); a hajtóművet (11) közben kissé forgassa ide-oda



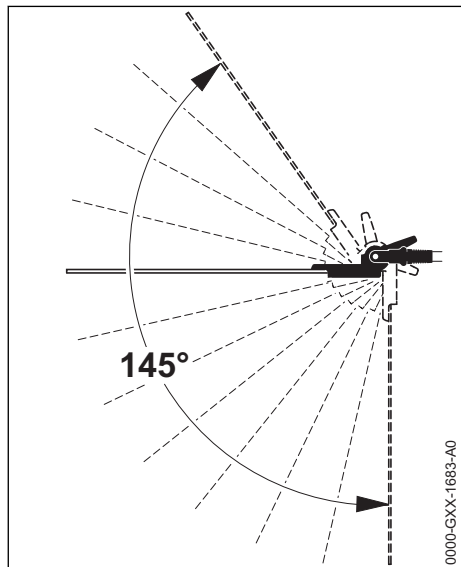
Ha a szár vége a befogóházban (12) már nem látható:

- ▶ A hajtóművet (11) tolja tovább ütközésig
- ▶ A szorítócsavarokat csavarja be ütközésig
- ▶ A hajtóművet (11) igazítsa a motoregységhez

► A szorítócsavarokat húzza meg

## 8 A késmeghosszabbítás beállítása

### 8.1 145° állítási szög



Ennél a kivételnél a késmeghosszabbítás szögének beállítása a törzshöz képest 0°-tól (teljesen kinyújtott) 55°-ig (4 fokozatban felfelé), valamint 7 fokozatban egészen 90°-ig (derékszögben lefelé) állítható. Ezáltal 12 különféle, egyenként beállítható munkavégzés közbeni helyzet lehetséges.



#### FIGYELMEZTETÉS

A beállítást csak akkor végezze, amikor a vágókések nyugalmi helyzetben vannak – a motor üresjáratú fordulaton – **Sérülésveszély!**



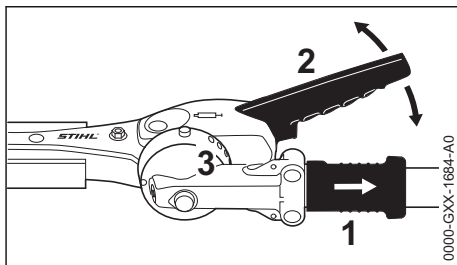
#### FIGYELMEZTETÉS

A hajtómű az üzemeltetés közben felforrósodik. A hajtóműházat tilos megérinteni – **Égési sérülésveszélye!**



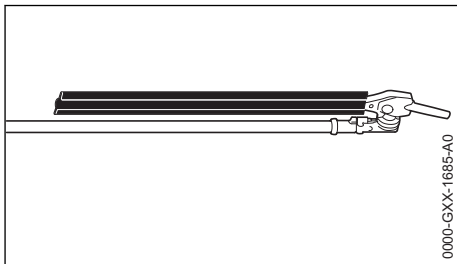
#### FIGYELMEZTETÉS

A beállításkor a késhez soha ne érjen hozzá – **Sérülésveszély!**



- A tolóhüvelyt (1) húzza vissza és az emeltyűvel (2) változtassa meg a csukló állását egy vagy több reteszlyukkal
- A tolóhüvelyt (1) engedje el újból és a csapszeget engedje belekattanni a reteszlécsbe (3)

### 8.2 Szállítás közbeni helyzet



A szállításkor a berendezés kisebb helyen elfér, ha ezeknél a kiviteleknél a késmeghosszabbítást a törzzsel párhuzamosan elhajlítja és ebben a helyzetben rögzíti.



#### FIGYELMEZTETÉS

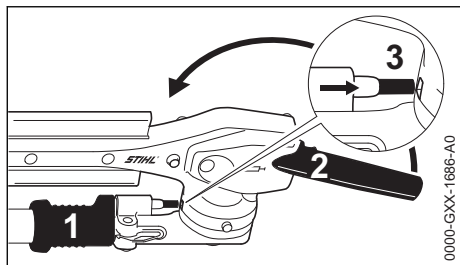
A késösszabbítás szállítási helyzetbe, ill. a szállítási helyzetből a munkavégzés közbeni helyzetbe történő állítása csakis leállított motorral történjen – ehhez nyomja meg a stop-gombot - tolja fel a késvédőt – **Sérülésveszély!**



#### FIGYELMEZTETÉS

A hajtómű az üzemeltetés közben felforrósodik. A hajtóműházat tilos megérinteni – **Égési sérülésveszélye!**



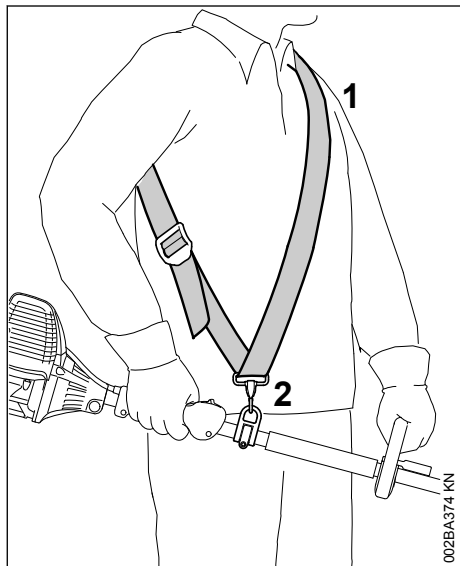


- ▶ A motor leállítása
- ▶ Tolja fel a késvédőt
- ▶ A tolóhüvelyt (1) húzza vissza és az emeltyűvel (2) hajlítsa el a csuklót felfelé, a szár irányába, annyira, hogy a késhosszabbítás a törzssel párhuzamosan helyezkedjen el
- ▶ A tolóhüvelyt (1) engedje el újból és kattintsa be a gépházon a csapszeget a kívánt reteszelési helyzetbe (3)

## 9 Hordheveder felhelyezése

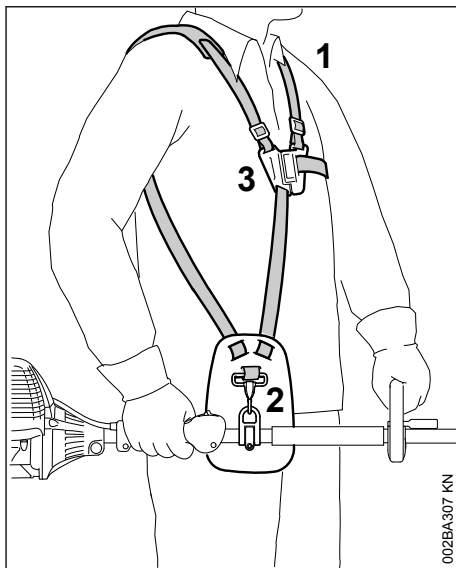
A heveder, a tartószem és a karabinerhorog fajtája és kivitele az adott piactól függ.

### 9.1 Egyvállas heveder



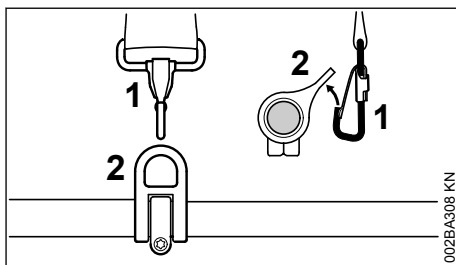
- ▶ Helyezze fel az egyvállas hevedert (1)
- ▶ A heveder hosszát úgy állítsa be, hogy a karabinerhorog (2) nagyjából a jobb csípő magasságában legyen

### 9.2 Kettős vállheveder



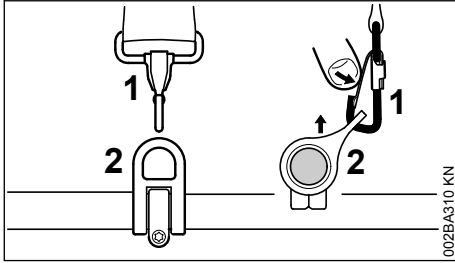
- ▶ Vegye fel a kettős vállhevedert (1).
- ▶ A heveder hosszát úgy állítsa be, hogy a karabinerhorog (2) nagyjából a jobb csípő magasságában legyen
- ▶ Zárja le a zárólapot (3)

### 9.3 A berendezés beakasztása a hevederbe



- ▶ Akassza be a karabinerhorogot (1) a száron lévő tartószembe (2) – közben fogja meg a tartószemet

## 9.4 A berendezés kiakasztása a hevederen



- ▶ Nyomja meg a hevedert a karabinerhorgon (1), a tartószemet (2) pedig húzza ki a kampóból

## 9.5 Gyors ledobás



### FIGYELMEZTETÉS

Fenyegető vészhelyzetben a berendezést gyorsan le kell dobni. Gyakorolja be a berendezés gyors levételét. Gyakorlás közben a berendezést ne ejtse a földre, nehogy a gép megrongálódjon.

Ledobáshoz gyakorolja a berendezés gyors kiakasztását a karabinerhorgonnál - "A berendezés kiakasztása a hevederen" szerint járjon el.

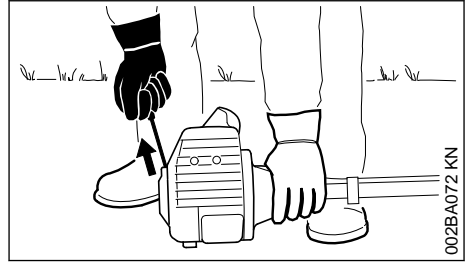
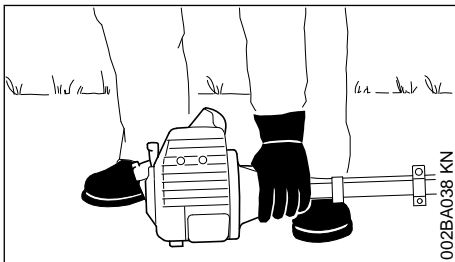
Egyvállas heveder használata esetén: Gyakorolja a heveder levételét a vállról.

Kétvállas heveder használata esetén: A kétvállas hevedernél gyakorolja a zárólap nyitását és a heveder levételét a vállról.

## 10 Motor beindítása / leállítása

### 10.1 A motor indítása

A berendezést elvileg a kombimotor, illetve az alap motoros berendezés kezelési tudnivalói alapján kell beindítani!



- ▶ Állítsa a berendezést biztonságos indítási helyzetbe: a motoron és a kés hajtóművén lévő támasznak fel kell feküdnie a talajra
- ▶ A szabályozható késhosszabbítással ellátott berendezéseknél: fektesse a késhosszabbítást kinyújtott (0°) helyzetbe
- ▶ A késvédő levétele

A vágókések ne érjenek a földhöz, és ne érintsenek más tárgyat sem - **Balesetveszély!**

- ▶ ha szükséges, a hajtóművet egy magasabb támaszra (pl. talajkiemelkedésre, tégladarabra vagy hasonlóra) helyezze
- ▶ Legyen biztos helyzetben – lehetőségek: állva, lehajolva vagy térdelve
- ▶ Bal kezével **szorosan** nyomja a berendezést a talajhoz – eközben ne érintse meg a kezelőfogantyún található kezelőelemeket – lásd a kombimotor, illetve az alap motoros berendezés használati utasítását

### TUDNIVALÓ

A szárra lépni vagy arra térdelni tilos!



### FIGYELMEZTETÉS

A motor berántásakor előfordulhat, hogy a beindulást követően az áttétel meghajtja a vágószerkezatot – ezért mindjárt a beindulást követően röviden érintse meg a gázemelőt – a motor üresjáratba kapcsol.

A további indítási folyamatot a kombimotor, illetve az alap motoros berendezés használati utasításában ismertettük.

### 10.2 A motor leállítása

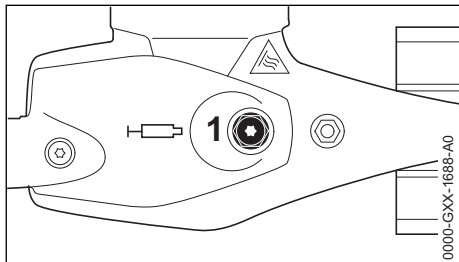
- ▶ Lásd a kombimotor, illetve az alap motoros berendezés használati utasítását

## 11 Hajtómű kenése



## 11.1 Késhajtás

A STIHL késhajtóműhöz sövénynyírókhoz való hajtóműzsírt (külön tartozék) használjon.



- ▶ A betöltött kenőzsír mennyiségét kb. minden 25 üzemóra elteltével ellenőrizze; ehhez a zárócsavart (1) csavarja ki – ha a csavar belső részén zsír nem látható, akkor a hajtóműzsírt tartalmazó tubust zárja le.
- ▶ nyomjon a hajtóműházba max. 10 g (2/5 oz.) zsírt

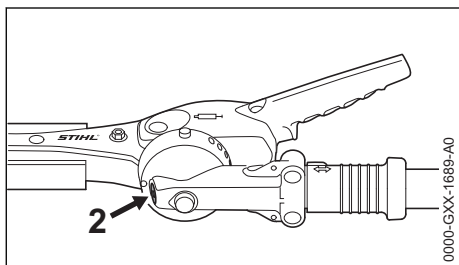
### TUDNIVALÓ

A hajtóműházat tilos teljesen zsírral feltölteni.

- ▶ A zsírtubust csavarozza ki.
- ▶ A zárócsavart csavarja vissza és húzza meg.

## 11.2 Szöghajtás

A STIHL szöghajtóműhöz motorérzékelő hajtóműzsírt (külön tartozék) használjon.



- ▶ A betöltött kenőzsír mennyiségét kb. minden 25 üzemóra elteltével ellenőrizze; ehhez a zárócsavart (2) csavarja ki – ha a csavar belső részén zsír nem látható, akkor a hajtóműzsírt tartalmazó tubust zárja le.
- ▶ nyomjon a hajtóműházba max. 5 g (1/5 oz.) zsírt

### TUDNIVALÓ

A hajtóműházat tilos teljesen zsírral feltölteni.

- ▶ A zsírtubust csavarozza ki.

- ▶ A zárócsavart csavarja vissza és húzza meg.

## 12 A berendezés tárolása

Több mint kb. 30 naptól munkaszünet esetén

- ▶ A vágókéseket tisztogassuk meg, azok állapotát ellenőrizzük és a STIHL gyantaoldó szerrel fújjuk be
- ▶ A késvédőt helyezzük fel
- ▶ amennyiben a kombinált szerszámot és a kombimotort külön tárolják: Húzza fel a védőkupakot a szárra, biztosítva a védelmet a szennyeződéssel szemben
- ▶ A berendezést száraz és biztonságos helyen tárolja. Ügyeljen arra, hogy illetéktelenek (pl. gyermekek) ne férhessenek hozzá a berendezéshez.

## 13 Karbantartási és ápolási tanácsok

A következő adatok szokásos használati körülményekre vonatkoznak. Ha a munkakörülmények nehezebbek (nagyobb porképződés, stb.) és ha a gép napi igénybe vétele hosszú, akkor a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítse le.

### Hozzáférhető csavarok és anyák

- ▶ Vizsgálja meg és szükség esetén húzza utána, a vágókés csavarjainak és anyáinak kivételével.

### Vágókések

- ▶ Szemrevételezés munkakezdés előtt
- ▶ Szükség esetén élezze meg.
- ▶ Sérülés esetén cserélje ki.

### A hajtómű kenése

- ▶ Munkakezdés előtt vizsgálja meg.
- ▶ Szükség esetén egészítse ki.

### Biztonsági matrica

- ▶ Cserélje ki az olvashatlan biztonsági matricákat.

## 14 Vágókések élezése

Ha a vágásteljesítmény csökken, akkor a kések rosszul vágnak, az ágak gyakran beszorulnak: a vágókések utánélezése szükséges.

Az utánélezés a szakszervizben történjen, ahol élezőgép áll rendelkezésre. A STIHL cég a STIHL szakszervizt ajánlja.

**TUDNIVALÓ**

Ne dolgozzon életlen vagy sérült vágókésekkel – ez a gépet nagyon megterheli és emiatt a vágás eredménye nem megfelelő.

## 15 Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése

Elkerülhető a berendezés túlzott kopása és károsodása, ha betartják a jelen használati utasításban, illetve a kombimotor használati utasításában közölt előírásokat.

A berendezés használata, karbantartása és tárolása ugyanolyan gondosan történjen, mint ahogy azt ezekben a használati utasításokban leírtuk.

Az összes olyan károsodásért, amelyek a biztonsági előírások, a használati utasítások vagy a karbantartási utasításban leírtak be nem tartása miatt történtek, a berendezés kezelője saját maga felelős. Ez mindenképp előtt akkor érvényes, ha:

- A STIHL cég a berendezésen történt változtatásokat nem engedélyezte.
- Olyan szerszámokat, vagy adaptereket használt, amelyek a berendezéshez nem engedélyezettek, nem ahhoz tartoznak, vagy rosszabb minőségűek.
- A berendezést nem rendeltetés szerint használták.
- A berendezést sport- vagy versenyszerű rendezvényeken használták.
- A berendezést meghibásodott alkatrészekkel működtették, és a rongálódás emiatt történt.

### 15.1 Karbantartási munkák

Valamennyi, a "Karbantartási- és ápolási tudnivalók" fejezetben ismertetett munkát rendszeresen végezze el. Ha a berendezés kezelője ezeket a karbantartási munkát saját maga nem tudja elvégezni, akkor bízza azokat szakszervizre.

A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL szakszervizben végeztessze. A STIHL szakszervizek dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ismerik a műszaki információkat.

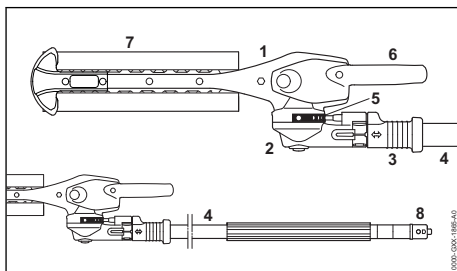
Ha ezekre a munkálatokra nem kerül sor, vagy ha ezeket a munkákat nem szakszerűen végezték el, akkor károsodások történhetnek, amelyekért a berendezés kezelője felelős. Ide soroljuk többek között:

- A helytelen tárolás miatt keletkező rozsdásodást, és másfajta, annak következtében létrejött károsodásokat.
- A berendezés rongálódását, amely rosszabb minőségű alkatrészek használata miatt történt.

### 15.2 Gyorsan kopó alkatrészek

A berendezés egyes alkatrészei (pl. a vágókések) előírászerű használat esetén is természetes kopásnak vannak kitéve, így a berendezés használati módjától és időtartamától függően ezeket idejében ki kell cserélni.

## 16 Fontos alkatrészek



- 1 Késhajtás
- 2 Szőghajtás
- 3 Tolóhüvely
- 4 Szár
- 5 Bekattintható lécs
- 6 Elforgatható emeltyű
- 7 Késvédő
- 8 Kupak

## 17 Műszaki adatok

### 17.1 Vágókések

|               |                           |
|---------------|---------------------------|
| Vágásmód:     | Két oldalon vágó          |
| Vágáshossz:   | 250 mm                    |
| Fogtavolság:  | 34 mm                     |
| Fogmagasság:  | 22 mm                     |
| Élezési szög: | 45° a kés síkjához képest |

### 17.2 Súly

FH-KM: 2,1 kg

### 17.3 Zaj és rezgési értékek

A zaj- és rezgésértékek meghatározása az FH-KM KombiSzerszámmal felszerelt motoros berendezések esetén az üresjáratú és a névleges

maximális fordulatszámon való üzemeltetéskor ugyanazoknál az alkatrészekenél történik.

További információk a 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó, rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról webhelyen található

a [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)

### 17.3.1 Zajszint $L_{peq}$ az ISO 22868 szerint

|              |            |
|--------------|------------|
| KM 56 R:     | 92 dB(A)   |
| KM 85 R:     | 96 dB(A)   |
| KM 94 R:     | 92 dB(A)   |
| KM 111 R:    | 96 dB(A)   |
| KM 131:      | 97 dB(A)   |
| KM 131 R:    | 97 dB(A)   |
| KMA 130 R:   | 79 dB(A)   |
| KMA 135 R:   | 78,4 dB(A) |
| KMA 80.0 R:  | 80 dB(A)   |
| KMA 120.0 R: | 80 dB(A)   |
| KMA 200.0 R: | 79 dB(A)   |
| FR 131 T:    | 97 dB(A)   |

### 17.3.2 Zajteljesítményszint $L_{weq}$ az ISO 3744 szerint

|              |            |
|--------------|------------|
| KM 56 R:     | 102 dB(A)  |
| KM 85 R:     | 109 dB(A)  |
| KM 94 R:     | 104 dB(A)  |
| KM 111 R:    | 105 dB(A)  |
| KM 131:      | 107 dB(A)  |
| KM 131 R:    | 105 dB(A)  |
| KMA 130 R:   | 94 dB(A)   |
| KMA 135 R:   | 91,3 dB(A) |
| KMA 80.0 R:  | 92 dB(A)   |
| KMA 120.0 R: | 92 dB(A)   |
| KMA 200.0 R: | 93 dB(A)   |
| FR 131 T:    | 107 dB(A)  |

### 17.3.3 Rezgésérték $a_{hv,eq}$ az ISO 22867 szerint

|              | Fogantyú,<br>balos   | Fogantyú<br>jobb     |
|--------------|----------------------|----------------------|
| KM 56 R:     | 5,6 m/s <sup>2</sup> | 5,8 m/s <sup>2</sup> |
| KM 85 R:     | 3,5 m/s <sup>2</sup> | 4,2 m/s <sup>2</sup> |
| KM 94 R:     | 3,1 m/s <sup>2</sup> | 3,9 m/s <sup>2</sup> |
| KM 111 R:    | 4,4 m/s <sup>2</sup> | 2,7 m/s <sup>2</sup> |
| KM 131:      | 2,3 m/s <sup>2</sup> | 2,9 m/s <sup>2</sup> |
| KM 131 R:    | 4,7 m/s <sup>2</sup> | 3,3 m/s <sup>2</sup> |
| KMA 130 R:   | 2,5 m/s <sup>2</sup> | 2,2 m/s <sup>2</sup> |
| KMA 135 R:   | 2,1 m/s <sup>2</sup> | 2,4 m/s <sup>2</sup> |
| KMA 80.0 R:  | 2,7 m/s <sup>2</sup> | 2,0 m/s <sup>2</sup> |
| KMA 120.0 R: | 2,7 m/s <sup>2</sup> | 2,0 m/s <sup>2</sup> |
| KMA 200.0 R: | 2,6 m/s <sup>2</sup> | 2,2 m/s <sup>2</sup> |
| FR 131 T:    | 1,8 m/s <sup>2</sup> | 1,7 m/s <sup>2</sup> |

A zajszint és zaj teljesítményszint  $K$ -érték a 2006/42/EK irányelv szerint = 2,0 dB(A); a rezgési szint  $K$ -érték a 2006/42/EK irányelv szerint = 2,0 m/s<sup>2</sup>.

## 17.4 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott az EU-szabványok szerinti kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

Az 1907/2006 (EK) REACH-rendeletnek való megfeleléssel kapcsolatos információkért lásd: REACH-rendelet

[www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)


## 18 Javítási tanácsok

Ennek a berendezésnek a kezelője csakis azokat a karbantartási és javítási munkákat végezheti el, melyek ebben a használati utasításban leírtak. Az ezen túlmenő javításokat csakis a szakkereskedés végezheti.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkákat és a javításokat csakis a STIHL-szakkereskedéssel végeztessük el. A STIHL-szakkereskedések dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a műszaki ismertetések is rendelkezésre állnak.

A javítások esetén csakis olyan alkatrészek beszerelése engedélyezett, melyeket a STIHL-cég ehhez a berendezéshez kifejezetten engedélyezett, vagy melyek technikai szempontból egyenértékűek. Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket alkalmazzunk. Máskülönbent balesetek történhetnek, vagy a berendezés megsérülhet.

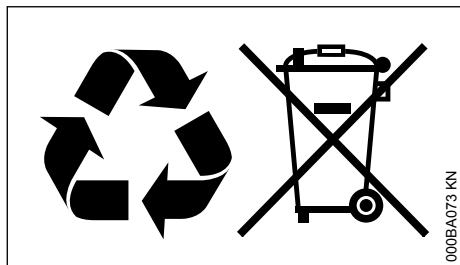
A STIHL-cég az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja.

Az eredeti STIHL alkatrészek a STIHL alkatrészszámáról, a **STIHL** írásmódról, és általában a STIHL  alkatrészjelről (kisebb alkatrészekeken ez a jel egymagában is állhat) felismerhetők.

## 19 Eltávolítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkaszervizben beszerezhetők.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.



- ▶ A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
- ▶ Tilos a háztartási szemétkébe kidobni.

## 20 EK Megfelelőségi nyilatkozat

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a

|                   |                               |
|-------------------|-------------------------------|
| Kivitel:          | Bozótívágó KombiSzer-<br>szám |
| Gyártó márkanéve: | STIHL                         |
| Típus:            | FH-KM                         |
| Sorozatszám:      | 4243                          |

megfelel a 2006/42/EK irányelvek vonatkozó előírásainak, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival:

EN ISO 12100, EN ISO 11806-1 (az említett KM-jelű berendezésekkel együtt)

EN ISO 12100, EN 60745-1, EN 60745-2-15 (a KMA 130 R-jelű berendezésekkel együtt)

EN ISO 12100, EN 62841-1, EN 62841-4-2 (KMA 135 R, KMA 80.0 R, KMA 120.0 R, KMA 200.0 R típusal együtt)

EN ISO 12100, EN ISO 11806-1 (az említett FR-jelű berendezésekkel együtt)

A műszaki dokumentációt őrzi:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

A gyártás éve a berendezésen van feltüntetve.

Waiblingen, 2023. 12. 01.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
névében

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs  
& Global Governmental Relations

CE

## 21 A gyártó UK/CA megfelelőségi nyilatkozata

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a

|                   |                               |
|-------------------|-------------------------------|
| Kivitel:          | Bozótívágó KombiSzer-<br>szám |
| Gyártó márkanéve: | STIHL                         |
| Típus:            | FH-KM                         |
| Sorozatszám:      | 4243                          |

megfelel az Egyesült Királyság Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 rendeletének vonatkozó rendelkezéseinek, és az alábbi szabványoknak a gyártás időpontjában hatályos változataival összhangban tervezték és gyártották:

EN ISO 12100, EN ISO 11806-1 (az említett KM-jelű berendezésekkel együtt)

EN ISO 12100, EN 60745-1, EN 60745-2-15 (a KMA 130 R-jelű berendezésekkel együtt)

EN ISO 12100, EN 62841-1, EN 62841-4-2 (KMA 135 R, KMA 80.0 R, KMA 120.0 R, KMA 200.0 R típusal együtt)

EN ISO 12100, EN ISO 11806-1 (az említett FR-jelű berendezésekkel együtt)

A műszaki dokumentációt őrzi:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

A gyártás éve a berendezésen van feltüntetve.

Waiblingen, 2023. 12. 01.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
névében

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs  
& Global Governmental Relations



**22 Címek**

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-476-1121-C



0458-476-1121-C